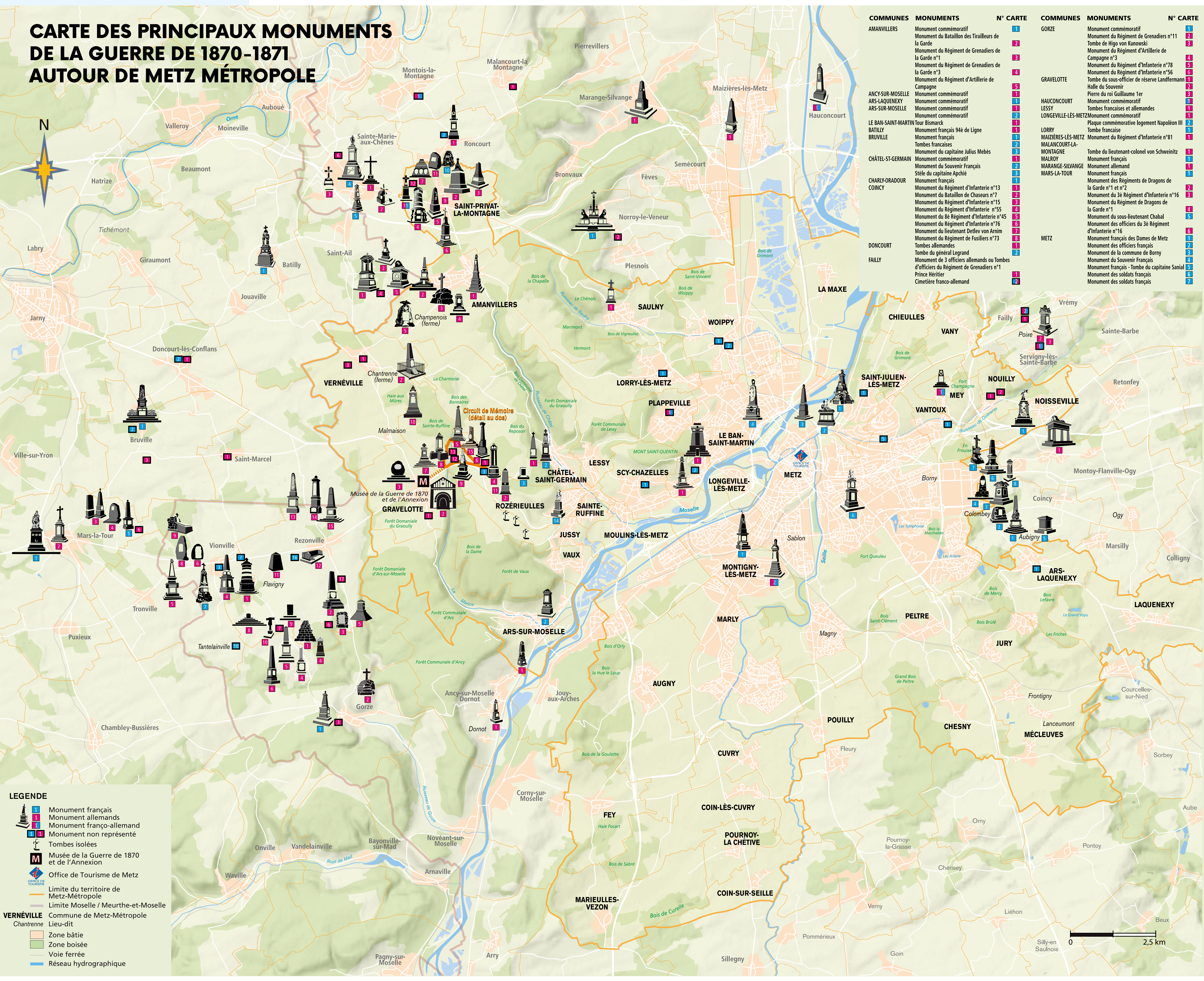


CARTE DES PRINCIPAUX MONUMENTS
DE LA GUERRE DE 1870-1871
AUTOUR DE METZ MÉTROPOLE



LEGENDE

- Monument français
- Monument allemands
- Monument franco-allemand
- Monument non représenté
- Tombes isolées
- Musée de la Guerre de 1870 et de l'Annexion
- Office de Tourisme de Metz
- Limite du territoire de Metz-Métropole
- Limite Moselle / Meurthe-et-Moselle
- Commune de Metz-Métropole
- Lieu-dit
- Zone bâtie
- Zone boisée
- Voie ferrée
- Réseau hydrographique

COMMUNES	MONUMENTS	N° CARTE	COMMUNES	MONUMENTS	N° CARTE	COMMUNES	MONUMENTS	N° CARTE
AMANVILLERS	Monument commémoratif	1	GORZE	Monument commémoratif	1	MEY	Monument commémoratif franco-allemand	1
ARS-LAQUEUXY	Monument du Bataillon des Tirailleurs de la Garde	2		Monument du Régiment de Grenadiers n°11	2	MONTIGNY-LÈS-METZ	Monument français	2
	Monument du Régiment de Grenadiers de la Garde n°1	3		Tombe de Higo von Kunowski	3		Monument français - Cimetière allemand	3
	Monument du Régiment de Grenadiers de la Garde n°3	4		Monument du Régiment d'Artillerie de Campagne n°3	4		Tombe du lieutenant Sageran	4
	Monument du Régiment d'Artillerie de Campagne	5		Monument du Régiment d'Infanterie n°78	5		Tombe du lieutenant-colonel Verdeil	5
ANCY-SUR-MOSELLE	Monument commémoratif	1	GRAVELLOTTE	Monument commémoratif	1	MONTAIS-LA-MONTAGNE	Tombes françaises et allemandes	1
ARS-SUR-MOSELLE	Monument commémoratif	1		Monument du Régiment d'Infanterie n°56	2	MOULINS-LÈS-METZ	Monument de la capitulation	2
LE BAN-SAINT-MARTIN	Tour Bismarck	1		Halle du Souvenir	2		Plaque commémorative de la capitulation	2
BATILLY	Monument français 944 de Ligne	1	HAUCONCOURT	Monument commémoratif	1	NOISSEVILLE	Monument français	1
BRUVILLE	Monument français	2	LESSY	Tombes françaises et allemandes	1	NORROY-LE-VEUR	Monument du Souvenir Français	1
	Monument du capitaine Julius Mebès	3	LONGEVILLE-LÈS-METZ	Monument commémoratif	1		Tombe de Curt Ribbentrop	2
	Monument du Souvenir Français	3	LORRY	Plaque commémorative logement Napoléon III	1		Tombes allemandes	1
CHÂTEL-ST-GERMAIN	Stèle du capitaine Apchier	2	MAZIERES-LÈS-METZ	Monument du Régiment d'Infanterie n°81	1	NOUILLY	Tombes d'officiers des Régiments d'Infanterie n°43 et 44	2
CHARLY-ORADOUR	Monument français	1	MALANCOURT-LA-MONTAGNE	Tombe du lieutenant-colonel von Schweinitz	1		Monument français	1
COINCY	Monument du Régiment d'Infanterie n°13	2	MALROY	Monument français	1	PELTRE	Tombes françaises et allemandes - Plaque	1
	Monument du Bataillon de Chasseurs n°7	2	MARANGE-SILVANGE	Monument allemand	1	POUILLY	Tombe française	1
	Monument du Régiment d'Infanterie n°15	3	MARS-LA-TOUR	Monument français	1	RETONFEY	Monument du 1er Corps d'Armée	1
	Monument du 8e Régiment d'Infanterie n°45	4		Monument des Régiments de Dragons de la Garde n°1 et n°2	2	REZONVILLE	Monument du Régiment d'Infanterie n°72	2
	Monument du lieutenant Dellev von Arnim	5		Monument du 3e Régiment d'Infanterie n°16	3		Tombe des officiers du Régiment d'Infanterie n°72	3
	Monument du Régiment de Fusiliers n°73	6		Monument du Régiment de Dragons de la Garde n°1	4		Monument du Régiment d'Infanterie n°48	4
	Tombes allemandes	7		Monument du sous-lieutenant Chabal	5		Monument du Régiment de Grenadiers n°8	4
	Tombe du général Legrand	8		Monument des officiers du 3e Régiment d'Infanterie n°16	6		Monument du Bataillon de Chasseurs n°3	5
	Monument de 3 officiers allemands ou Tombes d'officiers du Régiment de Grenadiers n°1	9	METZ	Monument français des Dames de Metz	7		Tombe des officiers Curt von Seyditz et Kay von Albedyll	7
	Prince Héritier	10		Monument des officiers français	8		Monument du Prince Frédéric-Charles	8
	Cimetière franco-allemand	11		Monument de la commune de Borny	9		Observatoire du roi Guillaume	9
		12		Monument du Souvenir Français	10		Tombe d'officiers des Régiments d'Infanterie n°48 et 52	10
		13		Monument français - Tombe du capitaine Sanial	11		Monument du Régiment d'Infanterie n°52	11
		14		Monument des soldats français	12		banc du roi Guillaume	12
		15			13		Monument du Régiment de Hussards n°3	13
		16			14		Monument du Régiment de Hussards n°16	14
		17			15		Monument de la 12e Brigade de Cavalerie Bredow	15
		18			16		Monument du lieutenant d'Esparbes de Lussan	16
		19			17		Monument des officiers du Régiment d'Infanterie n°56	17
		20			18		Tombes d'officiers des Régiments d'Infanterie n°59 et 72	18
		21			19	RONCOURT	Monument commémoratif des Régiments d'Infanterie n°106 et n°100	1
		22			20		Tombe française	2
		23			21	ROZÉRIEULLES	Monument du Régiment d'Infanterie n°29	1
		24			22		Monument du Régiment de Fusiliers n°33	2
		25			23		Monument à la mémoire du commandant Bertrand	3
		26			24		Monument de la 6e brigade d'Infanterie	4
		27			25		Monument du Régiment d'Infanterie n°60	5
		28			26		Monument du Bataillon de Chasseurs n°8	6
		29			27		Monument du Régiment d'Infanterie n°67	7
		30			28		Monument du Régiment d'Infanterie n°42	8
		31			29		Tombe d'officiers du Bataillon de Chasseurs n°8	9
		32			30		Tombe de Peter von Weltzien	10
		33			31		Monument du Régiment d'Infanterie n°69	11
		34			32		Monument commémoratif	12
		35			33		Monument du 4e Régiment d'Infanterie de Rhénanie n°6	13
		36			34		Monument du Régiment d'Infanterie n°84	14
		37			35	SAINT-AIL	Monument commémoratif allemand	1
		38			36		Cimetière du Bois de la Cusse	2
		39			37		Monument de la 25e Division du Grand-Duché de Hesse	3
		40			38		Tombe du sous-lieutenant Carl Roth	4
		41			39	SAINT-JULIEN-LÈS-METZ	Tombe du général Manèque	1
		42			40	SAINT-MARCEL	Tombe allemande	1
		43			41	SAINT-PRIVAT-LA-MONTAGNE		
		44			42		Monument commémoratif du général von Craushaar	1
		45			43		Monument du 12e corps d'armée saxon	2
		46			44		Monument du 4e Régiment de la Garde à Pieds	3
		47			45		Monument du Corps de la Garde	4
		48			46		Monument de l'Association pour l'entretien des Tombes	5
		49			47		Monument du Régiment de Grenadiers de la Garde n°4	6
		50			48		Monument du 3ème Régiment de la Garde à Pieds	7
		51			49		Monument Semper Talis	8
		52			50		Monument du 1er Régiment de la Garde à Pieds	9
		53			51		Monument français-Monument du curé Bazuin	10
		54			52		Monument allemand	11
		55			53		Monument allemand	12
		56			54	SAINT-MARIE-AUX-CHÊNES	Monument de la 1ère brigade d'Infanterie de la Garde	1
		57			55		Monument du Régiment de Grenadiers de la Garde n°2	2
		58			56		Cimetière du 2e Régiment de la Garde à Pieds	3
		59			57		Monument du 94e Régiment d'Infanterie de Ligne	4
		60			58		Monument commémoratif du Souvenir Français	5
		61			59		Tombe du capitaine Schaeffel	6
		62			60	SAULNY	Monument français	1
		63			61	SCY-CHAZELLES	Tombe	1
		64			62	SERVIGNY-LÈS-SAINT-BARBE	Cimetière franco-allemand	1
		65			63		Monument du Régiment d'Infanterie n°41	2
		66			64		Tombes du Régiment de Grenadiers Prince Héritier	3
		67			65		Tombes françaises	4
		68			66	VANTOUX	Plaque commémorative	1
		69			67	VANY (Villers-F'Orme)	Tombes et monuments	1
		70			68	VERNEVILLE	Monument du Bataillon de Chasseurs n°9	2
		71			69		Tombe du lieutenant Hornann	3
		72			70		Pierre tombale	4
		73			71	VIGY	Monument du Régiment d'Infanterie n°20	1
		74			72	VOINVILLE	Monument du lieutenant Levezou de Vesins	2
		75			73		Monument de Henry de Vauxonne	3
		76			74		Monument du Régiment de Fusiliers n°35	4
		77			75		Monument de la 12e brigade d'Infanterie	5
		78			76		Monument du Régiment d'Artillerie de Campagne n°10	6
		79			77		Monument aux soldats français	7
		80			78		Monument du Régiment d'Infanterie n°79	8
		81			79		Monument du Régiment d'Infanterie n°91	9
		82			80		Vierge de Tanteinville	10
		83			81		Tombe du général Gibon	1
		84			82		Carré militaire français	2

LA GUERRE FRANCO-PRUSSIENNE DE 1870-1871

DER DEUTSCH-FRANZÖSISCHE KRIEG VON 1870/71

Aux promeneurs désireux de découvrir les lieux marquant la tragédie de 1870 et ses traces sur le territoire, Metz Métropole propose cette carte où chacun pourra partir à la découverte des nombreux monuments français ou allemand dressés à la mémoire des soldats morts. Afin de permettre une meilleure compréhension et lisibilité, les monuments sont listés, numérotés par commune et modifiés, ainsi il vous sera facile de les identifier. Des cartes, des textes et des illustrations sont là pour vous accompagner dans la compréhension de ces événements historiques. Bonne découverte à tous !

Été 1870 – La déclaration de guerre française [cf. carte de l'Europe en 1868]

L'origine de la guerre repose sur la susceptibilité ancienne des gouvernements, accentuée dès 1868 par la question de la succession à la Couronne d'Espagne : un membre de la famille royale prussienne est sollicité pour accéder au trône espagnol. Cela déclenche l'agacement de l'Empereur Napoléon III car la France risque d'être prise en tenaille par la famille prussienne.

Otto Von Bismarck, Chancelier de la confédération de l'Allemagne du Nord, attise les tensions jusqu'à émettre « La dépêche d'Éms ». Ce message tronqué est perçu comme particulièrement insultant par la France et cette dernière déclare la guerre à la Prusse le 19 juillet 1870.

Sommer 1870 – Die französische Kriegserklärung [vgl. die Karte Europa im Jahr 1868]

Die Ursache für den Krieg ist in den damaligen nationalistischen Empfindlichkeiten der Regierungen zu suchen, die sich 1868 durch die Frage um die spanische Thronfolge noch verstärkt wurden, als nämlich einem Mitglied einer Nebenlinie der königlichen Familie Preußens angeboten wurde, die spanische Krone zu übernehmen. Dies reizte Kaiser Napoleon III., das spanische Reich als dynastische Umklammerung durch die Hohenzollern, ähnlich wie sie früher schon einmal durch die Habsburger bestanden hatte.

Otto von Bismarck, preußischer Ministerpräsident und Kanzler des Norddeutschen Bundes, heizte diese Spannungen weiter an, bis hin zur Veröffentlichung der „Emscher Depesche“. Diese stark verkürzte Pressemitteilung wurde in Frankreich als besonders beleidigend wahrgenommen und am 19. Juli 1870 erfolgte die französische Kriegserklärung an Preußen.

Les adversaires se jettent dans la guerre

La France aligne 570 000 soldats et un peu plus de 120 000 chevaux. Son armée est faiblement préparée et équipée, son équipement peu efficace. Offensif, le plan de guerre français envisageait aucune stratégie défensive. Ce plan prévoyait de franchir le Rhin et gagner Berlin. L'adversaire prussien dispose de 800 000 hommes, des conscrits disciplinés, entraînés, bien équipés et aguerris. Le renfort par des alliés avec 200 000 bavarois et 100 000 badois-württembourgeois et saxons. Cela forme plusieurs armées pour l'essentiel positionnées à proximité de la frontière.

Très confiant, Napoléon III entame l'offensive par l'occupation des hauteurs de Sarrebruck le 5 août et des escarmouches se succèdent. Le 4 août, le Roi de Prusse Guillaume décide de lancer l'offensive et attaque Wissembourg en Alsace. La déroute française est complète comme le lendemain à Reichschoffen ou en Moselle à Spicheren et Forbach.

Die Kontrahenten stürzen sich in den Krieg

Frankreich bot 570 000 Soldaten und etwas mehr als 120 000 Pferde auf. Allerdings war seine Armee schlecht vorbereitet und verfügte über eine nur wenig effiziente Ausrüstung. Dennoch sah der offensiv ausgerichtete französische Kriegsplans eine Überschreitung des Rheins und die Einnahme Berlins vor, umfasste aber keinerlei Defensivvorkehrungen. Das Heer des Norddeutschen Bundes verfügte hingegen über 800 000 disziplinierte, gut ausgebildete und z.T. kampferprobte Mann. Es wurde verstärkt durch Truppen der alliierten süddeutschen Staaten Bayern, Baden und Württemberg, die insgesamt etwa 70 000 Mann stellten. Diese Heeresmacht war in mehrere Armeen gegliedert, die größtenteils rasch in die Nähe der Grenze verlegt wurden.

Napoleon III. begann die Offensive am 3. August sehr zuversichtlich mit der Besetzung der Höhen bei Saarbrücken und es entwickelten sich schnell erste Scharmützel. Am 4. August entschied der preussische König Wilhelm I. ebenfalls für Offensive überzugehen mit einem Angriff auf Wissembourg im Elsass. Niederlagen wie etwa bei Reichschoffen, Spicheren oder Forbach führten am darauffolgenden Tag zu einem umfassenden französischen Rückzug.



Un mois pour forcer le verrou de Metz et arriver à Paris

Le 10 août les troupes prussiennes sont proches de Metz. La puissante place forte défendue par des forts inachevés est peu à peu encerclée entre Hagondange au nord et Pont-à-Mousson au sud. De sanglantes batailles ont lieu : le 14 août à Borny puis à Rezonville - Mars-la-Tour le 16 août avant celles de Gravelotte - Saint-Privat-la-Montagne le 18 août où une hécatombe française. « Metz, la pucelle » est assiégée le 20 août. Le verrou de la place forte de Metz n'est plus, la route vers la Champagne et Paris est libre comme vers les Ardennes et Sedan. L'armée enfermée à Metz sous le commandement du Maréchal Bazaine capitule le 29 octobre. La ville, 138 000 militaires valides, 25 500 malades et 63 000 civils sont livrés à l'ennemi.

Napoléon III à cours de munition est pris au piège près de Sedan et se rend le 1er septembre. Il abdique le 4 septembre, c'est la fin du Second Empire : la République est proclamée le même jour. L'inévitable progression prussienne conduit à Paris, assiégée le 19 septembre.

Ein Monat bis zur Überwindung des Sperrriegels von Metz

Bereits am 10. August waren die preußischen Truppen in der Nähe von Metz. Dieser stark befestigte und zusätzlich von neuen, allerdings noch unvollendeten Forts verteidigte Platz wurde zwischen Hagondange im Norden und Pont-à-Mousson im Süden nach und nach eingeschlossen. Drei blutige Schlachten wurden im Umkreis der Stadt geschlagen: am 14. August bei Borny, am 16. August im Bereich Rezonville - Mars-la-Tour, und schließlich am 18. August zwischen Gravelotte und Saint-Privat-la-Montagne, wobei letztere in einem Blutbad für die französische Rheinarmee endete. Metz, „die Jungfrau“ (weil noch nie eingenommen), wurde am dem 20. August belagert. Der Sperrriegel Metz und die Festung Metz war überwunden, die Straßen in Richtung Champagne und Paris sowie in Richtung Ardennen und Sedan waren frei. Die in Metz eingeschlossene Armee unter dem Befehl von Marschall Bazaine kapitulierte am 29. Oktober. Die Stadt land mit ihr 138 000 kampffähige Soldaten, 25 500 Verwundete sowie 63 000 Zivilisten wurden dem Feind übergeben.

Napoleon III., der zusammen mit einer weiteren Armee bei Sedan eingeschlossen worden war, hatte sich bereits am 1. September ergeben. Am 4. September dankte er ab, was das Ende des Second Empire zur Folge hatte. Noch am selben Tag wurde die Republik ausgerufen, doch der unaufhaltsame preussische Vormarsch führte weiter nach Paris, dessen Belagerung am 19. September begann.

La proclamation de l'Empire Allemand et la paix

Les territoires allemands unis ont combattu sous l'autorité du Roi de Prusse Guillaume. Le 18 janvier 1871, l'unité de l'Empire Allemand est proclamée dans la Galerie des Glaces de Versailles et Guillaume devient Empereur.

Paris capitule le 28 janvier, un armistice partiel est signé, l'armistice général intervint le 15 février 1871.

Adolphe Thiers, Chef du gouvernement exécutif de la République Française désigné par l'Assemblée Nationale élue le 8 février, prépare le traité de paix avec l'Empire Allemand. Le traité de préliminaire franco-allemand est signé à Versailles le 26 février. Il est confirmé par le traité de paix de Francfort le 10 mai.

Proklamation des Deutschen Reiches und Friedensschluss

Die deutschen Staaten hatten vereint unter der Führung des preussischen Königs Wilhelm I. gekämpft. Nun wurde am 18. Januar 1871 im Spiegelsaal des Schlosses von Versailles die Einheit des Deutschen Reiches verkündet und Wilhelm zu dessen Kaiser proklamiert.

Am 28. Januar 1871 kapitulierte Paris und ein Teilwaffenstillstand wurde unterzeichnet, der am 15. Februar in einen allgemeinen Waffenstillstand mündete.

Der am 8. Februar von der Nationalversammlung zum provisorischen Staatsoberhaupt der Französischen Republik gewählte Adolphe Thiers bereitete die Friedensverhandlungen mit dem Deutschen Reich vor. Am 26. Februar wurde in Versailles ein Vorvertrag unterzeichnet und am 10. Mai schließlich durch den Friedensvertrag von Frankfurt bestätigt.

De lourdes conséquences durables

Le traité de paix négocié avec la nouvelle République Française a de fortes conséquences. La lourde dette française marquée durablement le pays qui est amputé de trois départements: le Bas-Rhin, le Haut-Rhin et la Moselle redécoupecs. Ces nouveaux territoires de l'Empire Allemand sont regroupés sous le terme de Reichsland Elsass-Lothringen traduit en français par Alsace-Lorraine.

L'Europe est profondément transformée au plan politique à l'issue du conflit. Le besoin de revanche est entretenu par les journaux français conforté par de nombreux auteurs et hommes politiques. Tous réclament le retour des provinces perdues.

Eine schwere Hypothek für die Zukunft

Der Friedensvertrag, der mit der neuen Französischen Republik verhandelt worden war, belastete die deutsch-französischen Beziehungen dauerhaft. Die schwere Niederlage mit dem Verlust dreier Departments prägte das Land nachhaltig. Bas-Rhin, Haut-Rhin, und der größte Teil des Departements Moselle wurden als Reichsland Elsass-Lothringen in das Deutsche Reich eingegliedert.

Folge des Krieges war auch eine tiefgreifende Veränderung der Machtverhältnisse in Europa. Das Verlangen nach Revanche wurde vor allem durch die französische Presse sowie durch zahlreiche Schriftsteller und Politiker befeuert. Sie alle reklamierten eine Rückkehr der verlorenen Gebiete zur Frankreich.

Un bilan humain dramatique

Le bilan des combattants tombés est considérable : 139 000 morts dans les batailles ou de maladie pour les rangs français et 51 000 morts côté allemand. Les seuls combats autour de Metz font 30 000 morts souvent inhumés à la hâte et parfois dans des fosses communes pour les hommes de troupe. De nombreuses re-inhumations sont nécessaires pour les corps provisoirement et mal enterrés.

Die dramatische Bilanz des Krieges

Die Verluste auf beiden Seiten waren enorm. Auf französischer Seite starben insgesamt 139 000 Mann auf den Schlachtfeldern, an ihren Verwundungen oder an Krankheiten; auf deutscher Seite zählte man 51 000 Tote. Allein die Kämpfe in der Umgebung von Metz haben 30 000 Soldaten das Leben gekostet, die oft in Eile und im Falle der Mannschaffsfrage bswiseilen in Massengräbern bestattet wurden. Zahlreiche Wiederbestattungen wurden notwendig in Fällen, wo die Gefallenen nur provisorisch oder unzureichend beerdigt worden waren.

Le respect des soldats tombés au champ d'honneur

Le traité de paix prévoit dans son article 16 l'entretien des sépultures militaires françaises ou allemandes. Bien des soldats français, encerclés entre Hagondange au nord et Pont-à-Mousson au sud. De très nombreux cimetières et monuments sont érigés, parfois à l'emplacement des batailles, afin de perpétuer le souvenir des combats, honorer les victimes et de susciter des commémorations.

C'est un véritable ensemble mémoriel permanent qui voit progressivement le jour à l'initiative de communes, du secteur privé, d'associations d'anciens combattants, patriotiques ou nationalistes.

Der Respekt für die auf dem „Feld der Ehre“ gefallenen Soldaten

Der Friedensvertrag sah in Artikel 16 die Pflege der deutschen und französischen Soldatengräber vor. Viele französische Soldaten, die damals noch nicht mit einer Erkennungsmarke ausgestattet waren, blieben unbekannt. Zahlreiche Friedhöfe und Denkmäler wurden errichtet, manchmal direkt am Schauplatz der Kämpfe, um die Erinnerung an das Geschehene wachzuhalten, die Opfer zu ehren und das Abhalten von Gedenkveranstaltungen zu ermöglichen.

Nach und nach ist auf Initiative einzelner Gemeinden, des Privatsektors oder von Veteranen-Vereinigungen ein regelrechtes Gedenk-Ensemble entstanden.



Deux nations attentives à la mémoire

La question des tombes allemandes et françaises dans les trois départements annexés d'Alsace-Lorraine est régie par la loi allemande du 2 février 1872. A partir de 1873, des lieux d'inhumation et de mémoires français sont aménagés grâce à l'achat par l'Etat de parcelles des cimetières communaux ou de terrains non-clos où se trouvent des sépultures de soldats. Ces lieux sont garnis d'un entourage en fonte correspondant à un modèle réglementé avec une plaque portant la mention « Tombes militaires - Loi du 4 avril 1873 ».

Entre 1871 et 1920, à l'endroit même où les régiments sont tombés, chaque pays aménage ses lieux de sépultures selon ses propres conceptions architecturales et paysagères et y édifie des monuments commémoratifs propices à l'organisation de cérémonies du souvenir. Une Association des Anciens Combattants Français de « Gravelotte et Armée du Rhin » est créée en 1888. Elle complète les associations allemandes créées en 1874 : la Deutscher Kriegerbund et son équivalent local la Deutscher Kriegervereine.

Beide Nationen legen Wert auf das Gedenken

Die Frage der deutschen und französischen Soldatengräber in Elsass-Lothringen wurde durch ein Reichsgesetz vom 2. Februar 1872 geregelt. Von 1873 an hat man die französischen Begräbnis- und Gedenkstätten weiter angelegt, was durch den Ankauf der entsprechenden Parzellen durch den französischen Staat ermöglicht wurde. Die Stätten wurden nach einem reglementierten Schema mit gusseisernen Einfriedungen versehen und einer Tafel mit der Aufschrift „Soldatengräber – (nach dem) Gesetz vom 4. April 1873“.

In den Jahren zwischen 1871 und 1920 legte jedes Land an den Orten, wo die einzelnen Regimenter kämpften, Friedhöfe und Denkmäler nach seinen eigenen architektonischen und landschaftsgestalterischen Vorstellungen an. Ein Verein der französischen Veteranen von Gravelotte und der Rheinarmee wurde 1888 gegründet. Er ist das Pendant zum 1874 gegründeten Deutschen Kriegerbund und dessen lokalem Äquivalent, dem Deutschen Kriegerverein.

Un souvenir rappelé et transmis

Le Souvenir Français créé en 1887 est toujours actif aujourd'hui. Il a pour mission initiale de garder le souvenir des soldats morts pour la patrie notamment au moyen de l'entretien des tombes. Il maintient également le souvenir de la France en Alsace-Moselle annexée grâce à un comité constitué en 1906. D'autres associations perpétuent activement le souvenir dont celle des Dames de Metz, héritière de ces femmes qui ont soigné les blessés du siège en 1870.

Près de Metz, à Noisville, se trouve le premier monument français érigé en terre allemande en l'honneur des « Soldats français tombés glorieusement au champ d'honneur ». Il est inauguré le 8 octobre 1908 devant 120 000 personnes.

Die französische Erinnerungskultur

Die 1887 gegründete Vereinigung „Souvenir Français“ ist auch heute noch aktiv. Ihre Hauptaufgabe war und ist es, die Erinnerung an die für das Vaterland gestorbenen Soldaten zu bewahren, insbesondere durch die Pflege der Gräber. Ein 1906 eigens dafür geschaffenes Komitee sollte außerdem in den annektierten Gebieten die Erinnerung an Frankreich wachhalten. Auch andere Vereine pflegten aktiv diese Erinnerungskultur, darunter die Vereinigung der „Dames de Metz“, bei denen es sich um die Nachfolgerinnen jener Frauen handelte, die sich während der Belagerung von 1870 um die Verwundeten gekümmert hatten.

In Noisville bei Metz befindet sich das erste französische Denkmal, das auf deutschem Boden in Anerkennung der „ruhmreich auf dem Feld der Ehre gefallenen französischen Soldaten“ errichtet wurde. Es wurde am 8. Oktober 1908 in Gegenwart von 120 000 Teilnehmern eingeweiht.



CONSEILS RANDONNEURS

À travers cette thématique, Metz Métropole nous offre ses richesses naturelles et patrimoniales. Il est primordial de les respecter et de les préserver. En conséquence :

Le respect est de vigueur

Respectez les monuments aux morts, les cimetières et la mémoire des soldats morts.

Respectez les milieux naturels et les espèces qu'ils abritent.

Respectez les autres et le bien d'autrui ; ainsi, ne cueillez pas de fruits dans les vergers ou les vignes.

Respectez toujours les indications rencontrées sur votre itinéraire.

Ne laissez aucun déchet dans la nature.

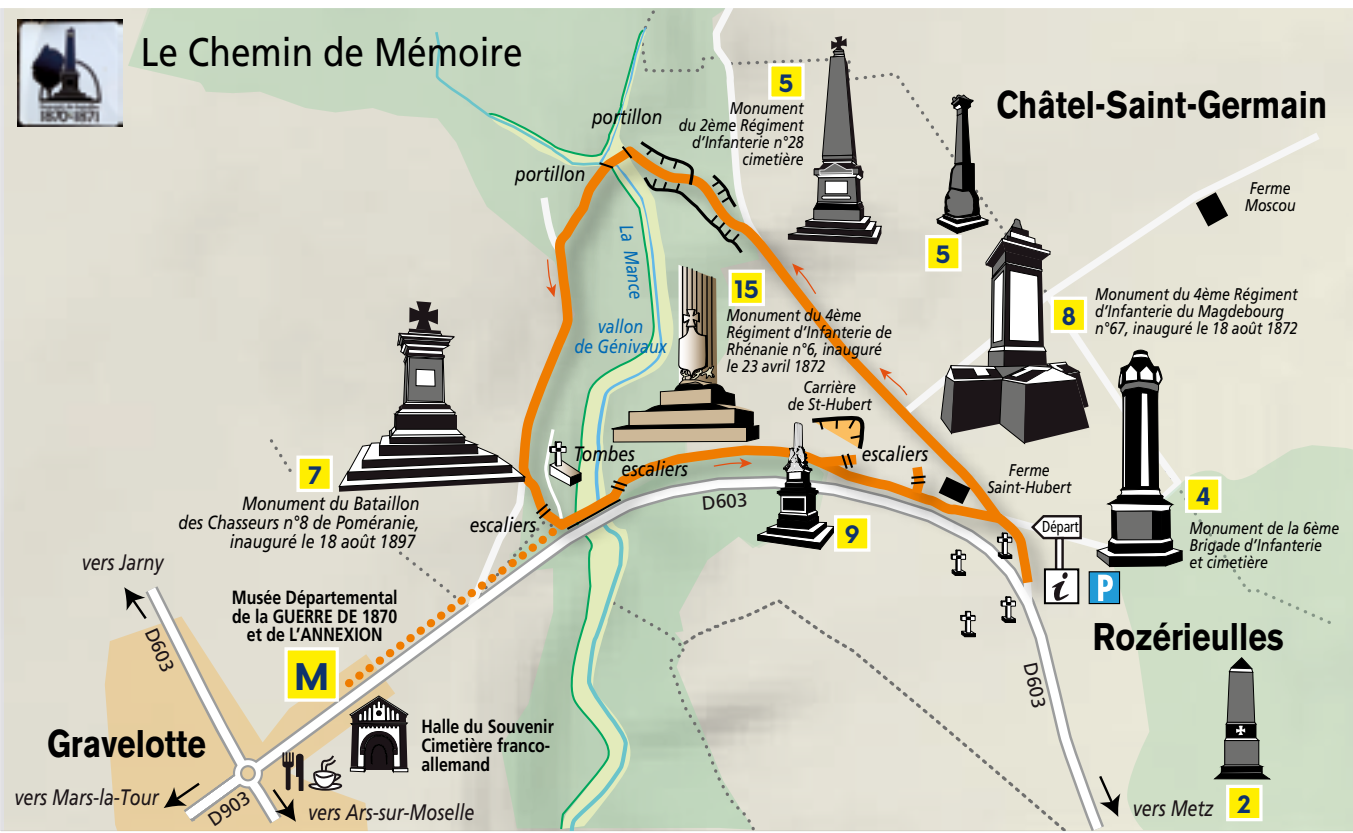
La sécurité avant tout

Soyez vigilants, notamment à l'occasion des traversées de routes ou lorsque vous en longer, mais aussi à tout moment dans la nature.

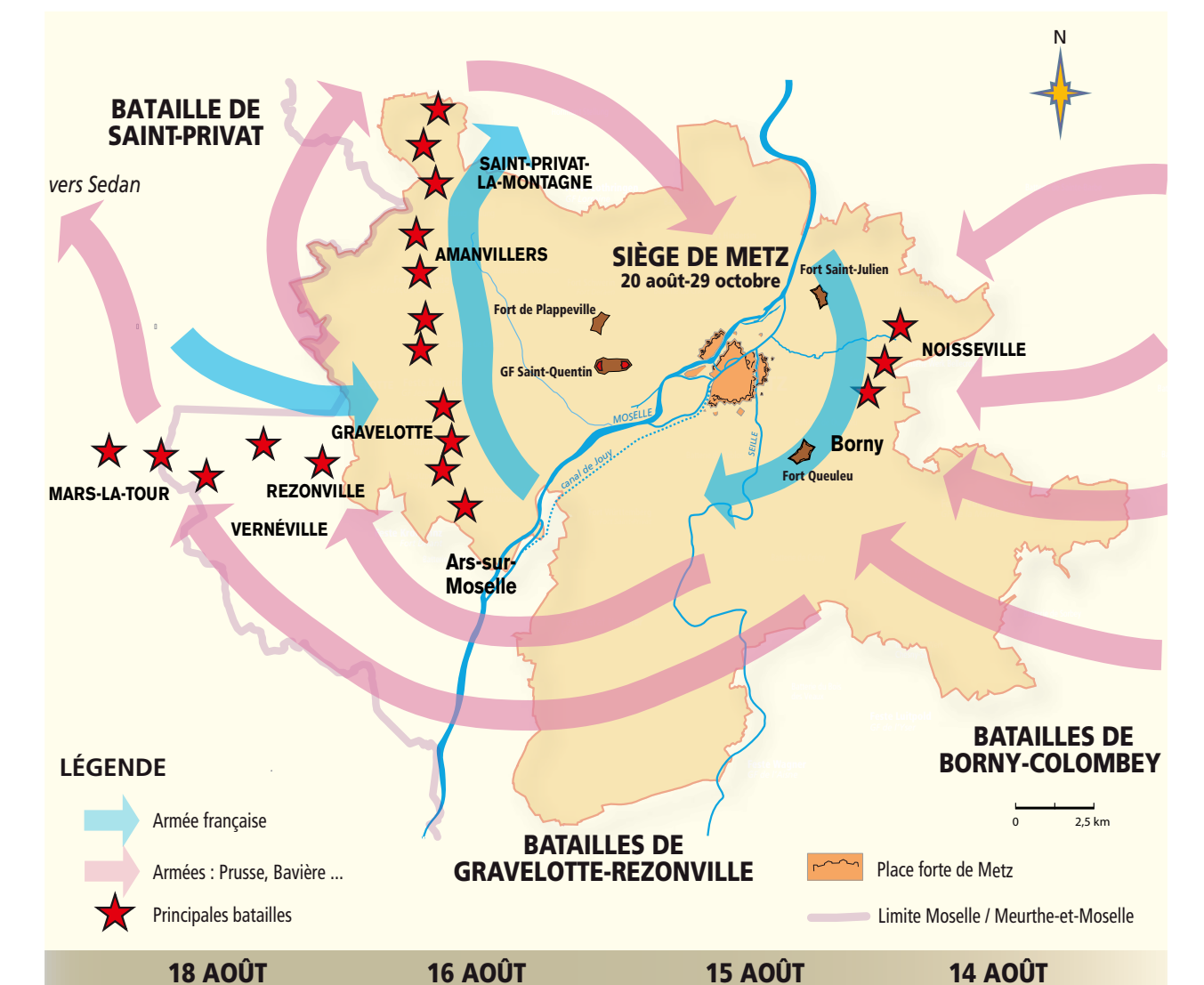
CIRCUIT « LE CHEMIN DE MÉMOIRE »

Au départ de la ferme Saint-Hubert (parking près du panneau d'information), le « **Chemin de Mémoire** » décrit une boucle de 4,5 km autour de la Mance par le vallon de Génivaux.

Sur les traces de la bataille de Gravelotte, le 16 août 1870, il conduit les marcheurs à la découverte de monuments édifiés pour honorer les morts (officiers et soldats parfois) sur les lieux mêmes et perpétuer le souvenir de ces combats. Les monuments présentent la grande variété des sculptures mortuaires aux alentours de Metz. Au retour, le sentier passe près des anciennes carrières de Saint-Hubert (calcaire de Jaumont). Tout le long du sentier le botaniste y trouvera, au rythme des saisons, une flore exceptionnelle.



CARTE DES BATAILLES AUTOUR DE METZ 14-18 AOÛT 1870 – SIÈGE DE METZ AOÛT-OCTOBRE 1870



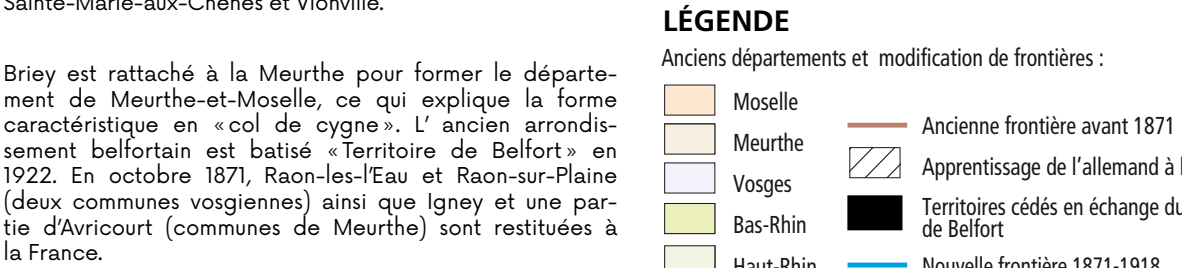
CARTE DE L'UNIFICATION ALLEMANDE 1861-1871



CARTE DE LA NOUVELLE FRONTIÈRE 1871

Le traité de Francfort du 10 mai 1871 prévoit l'annexion des départements actuels du Bas-Rhin, Haut-Rhin et de la Moselle pour donner naissance au « Reichsland Elsass-Lothringen ». Le retour à la France, quarante-sept ans plus tard, prend effet à la fin à la fin de la 1^{re} Guerre Mondiale en 1918.

La nouvelle frontière, négociée sur la base de plusieurs critères géopolitiques, linguistiques, économiques..., modifie les limites des départements créés en 1789. L'arrondissement de Belfort est échangé avec 13 communes de l'arrondissement de Briey : Audun-le-Tiche, Rédange, Aumetz, Fontoy, Hayange, Boulanges, Krutange, Lommerange, Neufchâteau, Ransing, Tressange auxquelles s'ajoutent les communes de Sainte-Marie-aux-Chênes et Vionville.



CARTE DES ÉTATS EUROPÉENS 1868



INFORMATIONS PRATIQUES

Agence Inspire Metz

Office de Tourisme
2, place d'Armes J.F. Blondel
CS 80567
57007 Metz Cedex 1
Tél. : + 33 (0)3 87 39 00 00
Fax : + 33 (0)3 87 36 59 43
E-mail : tourismes@inspire-metz.com
Internet : www.tourisme-metz.com

Horaires d'ouverture

Avril à sept. et marchés de Noël : ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h, dimanche et jours fériés de 10h à 16h.
Octobre à mars : Ouvert du lundi au samedi de 10h à 16h, dimanche et jours fériés de 10h à 16h.
Fermé les 25 décembre et 1^{er} janvier.

Crédits photos : G. LIEGOIS, A. HUSSENOT, Musée de La Cour d'Or - Metz Métropole, Metz Métropole.

Coût : 2 000 ex.

Dépot légal : septembre 2020

Ne pas jeter sur la voie publique.

France - Responsabilité civile professionnelle contrat n° 103541004 - Ass. Christian BRET Agent général, 34 avenue André-Malraux, 57000 Metz.

Office de Tourisme certifié Cette marque garantit la conformité à la norme NF X-50-750 et aux règles de certification NF 237. Elle garantit que les activités d'accueil, d'information, de promotion/communication, de production/commercialisation, de la boutique, de création et gestion d'événements, d'évaluation et l'amélioration de la qualité de service sont contrôlés régulièrement par AFNOR Certification - 11, rue François de Pressensé - 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex - France - www.marque-afnor.com

Un musée pour l'histoire



Le Musée de la Guerre de 1870 et de l'Annexion est installé au cœur de la commune de Gravelotte sur les lieux mêmes des combats, face à la Halle du Souvenir. Il est le seul en Europe à se consacrer entièrement à l'histoire du conflit et à l'annexion à l'Empire allemand d'Alsace et de la partie de la Lorraine, il a été créé à l'initiative du Conseil départemental de la Moselle.

L'unité allemande, la vie quotidienne durant l'annexion, les tensions à l'approche de la Première Guerre mondiale, sont autant de thèmes que l'établissement offre à découvrir. Le visiteur appréhende l'histoire à travers le quotidien des hommes mis en valeur par de nombreuses photographies et témoignages écrits.

Renseignements : Musée de la Guerre 1870 et de l'Annexion 11, rue de Metz - 57130 GRAVELOTTE
Tél. : + 33 (0)3 87 33 69 40
Courriel : contact.musee-guerre-70@moselle.fr

Ein Museum für Geschichte

Das Kriegs- und Annexionsmuseum von 1870 befindet sich im Herzen der Stadt Gravelotte gegenüber der Gedenkhalle, also genau an der Stelle, an der die Kämpfe der französischen und deutschen Kriegsgegner stattfanden.

Es ist das einzige Museum in Europa, das sich ganz der Geschichte des Konflikts und der Annexion des Elsass und eines Teils Lothringens durch das Deutsche Reich widmet. Es wurde auf Initiative des Departementsrats des Departements Moselle geschaffen. Die Gründung des Deutschen Reiches, der Aufstieg während der Annexion und die Spannungen im Vorfeld des Ersten Weltkrieges sind Themen, die das Museum zu entdecken einladet. Der Besucher erfährt somit die geschichtlichen Ereignisse durch die Begegnung mit dem Alltag der Menschen und gestützt durch zahlreiche Fotografien und schriftliche Zeugnisse dokumentiert wird.